

Constituyendo las damas de Caridad una sección de la Cruz Roja española, reconocerán la autoridad de la Asamblea Suprema, indispensable a la unidad de los fines sociales.

El instituto solicitará del vicario general del Ejército y de la Armada, se digne conceder a los capellanes afectos a los hospitales y ambulancias de la Cruz Roja, las facultades espirituales de que goza el clero castrense.

Los ministerios de Estado, Guerra, Marina y Gobernación, nombrarán delegados cerca de la Asamblea Superior.

Los de Guerra y Marina redactarán reglamentos especiales que establezcan y regulen las relaciones de la sociedad con las autoridades militares en tiempo de guerra y determinen las atribuciones y deberes de la asociación.

El Gobierno pondrá a disposición de la asociación, cuando lo considere conveniente y previas las formalidades que se establezcan, los auxilios de personal, material, locales, suministros y demás elementos que les sean necesarios, así como las subvenciones metálicas que en casos especiales determine.

Desde Torroella de Montgrí

Señor director de La Lucha.

Mi distinguido amigo:

Pasó la fiesta mayor de esta villa con la consiguiente animación, dejando, como todas, tras de sí la correspondiente estela de ilusiones y desengaños en el *match* realizado por la juventud, árida de llegar cuanto antes a la meta deseada sin parar mientes en obstáculos de ningún género.

No faltaron las tradicionales sardanas, ni los bailes de noche en el «Centre Recreatiu» y en el «Salón de Coll» cuyos programas corrieron a cargo, respectivamente, de la orquesta «vella» de Palafrugell y de la de Torroella. Ambos salones se vieron extraordinariamente concurridos.

Durante los días de la mencionada fiesta organizáronse reuniones en algunas casas particulares, en las que corrían las horas rápidas y agradablemente; pero la que sirvió para pasar sin hacer de ella muy especial mención, fué la que tuvo lugar en la elegante morada de los señores de Mercader la noche del lunes 28 agosto, en la que se pasó en delicioso éxtasis desde las once de la noche a las tres de la madrugada, sin que a él fueran ajenos los dueños de la casa, don Augusto y doña Clara, que con su reconocida distinción y galantería contribuyeron, en primer término, a que les quedara a los asistentes a dicha fiesta un recuerdo imperecedero de la misma.

Indudablemente agotaría los calificativos mas sonoros si tuviera que calificar, como se merecen, a cada una de las señoritas que allí tuvimos la dicha de contemplar.

De las que ya son conocidas en el país, bastará que citemos sus nombres para que no tengamos que enumerar sus naturales encantos, y al efecto consignamos con gusto que allí estaban además las jovencitas Maria Mascort, Teresa Gibernau y de Pompa, que desempeñaron su papel de graciosos bebés de la reunión a las mil maravillas, las señoritas de Pagés (Mariana, Elvira y Pepita), Buxó, Casellas, Fontanilles, Victoria Mercader, Teresina Pla, Isabel Rexach y Rosa Corominas. Con placer departimos también, con Trócola Lorenzo y Emina Ventós que, además de los atractivos que le son innatos, pesen como pocas el don de cautivar con su conversación amena y chispeante siempre, y nada diré de la encantadora y *smart* Candelaria Palau, porque tales deberían ser mis frases que, con ellas, temería zaherir su habitual modestia. Tampoco podemos olvidar a la agraciada señorita de Cotó, y finalmente recuerdo—sin perjuicio de alguna omisión completamente involuntaria—formando *pendant*, por su elegancia y hermosura, con su gentil mamá, a las hijas del conoído capitán de navío don Víctor Concas, Victoria y Maria, que nos proporcionaron ocasión de ver como se bailan una sevillanas con todas las reglas del arte.

Era natural que ante una representación tan brillante del sexo bello, los que pretenden pertenecer al sexo fuerte se dejaran atraer gustosos; y efectivamente vimos allí mariposeando, no solo a los jóvenes de esta población, si que también otros de Barcelona, La Bisbal, San Feliu de Guixols, etc., recordando entre otros, los nombres de los señores

Carbó, Gali, Cotó, Geli, Bassa, Massanet, Rigau, Pla, Galibern, Mercader, Mascort, Ciurana (don Benito), Lloret (don José) y hermanos Bataller.

El *buffet* espléndidamente servido.

En resumen, señor director, que nos complacemos en repetir que de la mentada fiesta guardarán seguramente grato recuerdo todos los concurrentes y en especial este suyo affmo. s. s. q. b. s. m.

T. D.

2 septiembre de 1899.

LAS BIBLIAS CASTELLANAS

La revista *Romania*, que ve la luz en la capital de Francia bajo la dirección de Paul Meyer y Gaston Paris, ha comenzado a publicar en su último número un importante y curiosísimo trabajo sobre «Las Biblias castellanas».

El estudio a que nos referimos lleva a su pie la firma de Samuel Berger.

La historia de la Biblia en España empieza con Prisciliano y continúa con Lucinio, el discípulo y amigo fiel de San Jerónimo: el santo fundador envió a aquel el primer manuscrito completo de la *Vulgata*.

Desde el siglo XIII se ve desarrollarse en Toledo la gran escuela de Paleografía sagrada, a la cual debemos el *Codex Toletanus*, el *Codex Cavenses* y las Biblias de Ximénez.

Con el obispo carolingio Teodulfo, la Biblia latina española penetró con todas sus originalidades hasta las orillas del Loire, mientras que en Cataluña los textos de origen español se conciliaban con los del Mediodía de Francia.

Los textos visigóticos difieren mucho de los demás textos bíblicos; son inseparables de la liturgia muzárabe, antigua forma del culto de la península; afirman el carácter independiente del español, y conservan las tradiciones locales de una Iglesia que la dominación de los árabes había aislado de Roma y del continente, y que se conservaron por un prodigio de tenacidad.

La hebreá se haya conservado en España mejor que en ninguna otra parte.

Y por esto nuestro país fué el único en que los estudios bíblicos se enriquecieron en todo tiempo y donde la Sagrada Escritura conservó el orden de la Biblia hebrea, con su división en Ley, Profetas y Hagiógrafos.

La influencia de la orden de Cluny en el siglo XI, las relaciones con Italia y la imitación de Francia bajo el reinado de San Luis, amenazaron a España con la invasión de textos bíblicos extranjeros.

Pero aun en el Renacimiento sólo España se muestra capaz de producir la primera obra científica del mundo moderno: la Poliglota de Alcalá.

En los siglos XIV y XV el espíritu de independencia nacional y de fidelidad a las tradiciones se reafirmó en las traducciones castellanas, las solas por las cuales el texto hebreo ha tenido autoridad.

Con Alfonso el Sabio creció la bibliofilia. Se comenzaron a traducir por aquel entonces en castellano los Sagrados Libros; tales versiones textuales van cursando poco a poco en la *Historia general* para completarla. En los siglos XIII y XIV vemos aparecer las traducciones, ó mejor, las revisiones del castellano después del texto hebreo, y tales notabilísimos trabajos fueron debidos a los numerosos judíos conversos que había en España. Al gran maestro de la orden de Calatrava, don Luis de Guzmán, debemos la famosa Biblia de Olivaras.

Juntos elaboraban estas obras el espíritu cristiano y la ciencia judía. El arte español embellecía aún los últimos monumentos de la ciencia bíblica y les daba un carácter enteramente nuevo y peculiar. Los manuscritos de las traducciones castellanas hechas directamente del hebreo no se parecen en nada a los demás manuscritos de la Edad Media.

Expulsados de España los judíos, la Biblia castellana llegó a ser lazo de unión entre las juderías de Italia y Oriente y la patria abandonada. La Biblia impresa en

Constantinopla, en caracteres hebreos y latinos, en 1547 y en Florencia en 1553 y después en distintos puntos y diversos años, no es sino la antigua Biblia castellana del siglo XIV.

La historia de las versiones de la Biblia en castellano está todavía por hacer y es poco conocida. Sobre tal materia se han hecho trabajos aislados, pero nadie se ha cuidado de formar con ellos un cuerpo y presentar al público una verdadera historia.

Para realizarlo, Samuel Berger ha aprovechado los preciosos documentos de Rodríguez de Castro, Villanueva y Eguren, ha recibido del P. Fita, de Menéndez Pelayo, Rodríguez Villa, Paz Melia y Menéndez Pidal, orientación, observaciones y consejos y ha emprendido su labor del brazo de Mores-Fatio. Y en lo que respecta a Portugal, el investigador ha encontrado en la Biblioteca de esta nación algunas obras antiguas con ayuda de las cuales no es difícil reconstituir la historia de la Biblia portuguesa.

FILIPINAS

Los periódicos llegados de Filipinas publican la siguiente noticia:

Prisioneros en libertad

Aprovechando la confusión producida por los últimos combates librados en la provincia de La Leguna, lograron fugarse del pueblo de Calamba los siguientes prisioneros españoles, que llegaron a Manila el día 22 de julio.

Capitanes: don Lorenzo Thomas Julve y don Manuel Larraz.

Médico primero, don Francisco Planchuelo.

Médico provisional, don Emilio García. Teniente, Diego Pegos.

Sargentos: Marcelo Lafuenta, Gonzalo y Antonio Pérez Plana.

Cabos: Longino Sánchez y Anacleto Mateo Cabezas.

Soldados: Eduardo Ponte Laureda, José Muñoz Cuesta, José Alvarez Gutierrez, Cirilo Navarro Tomás, José Caselles Moncho, Igual, Sinfiriano Carrillo Leal, Rafael Pinedo, Burgos, Manuel Caparrós García, Eugenio Martín Alaña, Juan Cabrerizo Delgado, José Delgado Gil, Francisco Carrillo García, Tiburcio Centeno Calvo y Eleuterio Quiles Bolor, éste último perteneciente a la Infantería de Marina.

Dos días después llegaron también a Manila el segundo teniente del antiguo Regimiento Infantería de línea número 74, don Matías Fuentes Gaita, insular, y el factor militar, cabo licenciado de Artillería, Manuel Rodríguez Rivera, europeo, que se hallaban prisioneros de los filipinos y de cuyo poder lograron escaparse.

El primero procede de Guahna (Pampanga) y el segundo de San Ildefonso (Balacán).

La Exposición de París y la música religiosa

Parece ser que durante la Exposición se va a intentar la explotación de la música religiosa, mediante la ejecución de obras maestras de Mozart, de Haendel, de Haydn de Wagner, de Gounod y de Massanet.

A imitación de las audiciones musicales que se verifican en la catedral de Dresde y en la iglesia de *I Santi Apostoli* de Roma, se trata de que las proyectadas se celebren en la iglesia de San Eustaquio de París.

El autor de la idea es un canónigo, al cual ha dado su asentimiento el arzobispo diocesano.

Está designado desde luego para presidir esta «Exposición de arte musical religioso» Mr. Eugene d'Harcourt, quien habrá de dedicarse a reclutar 300 coristas, a más de la correspondiente orquesta



ALMUERZO

Huevos homeopáticos.—Sangre de cerdo a la salesiana.—Gallina en pepitoria.—Postres.

COMIDA

Sopa de frailes.—Congrio en caldereta.—Gazapo a la marengo.—Carbonadas de ternera.—Postres.

Huevos homeopáticos.—Se cuecen en duro unas yemas de huevo y se amasan con otras crudas, sazonando la mezcla.

La masilla que resulta se espolvorea ligeramente con harina y se moldea en rollitos del grueso de salsichas.

Se cortan en trozos iguales, que se redean para formar bolitas como avellanas y se frien en aceite bien caliente, sirviéndose en el acto.

Gazapo a la marengo.—Lavado y limpio, se hace trozos, que se echan en una cacerola colocada entre dos fuegos, con aceite, sal, pimienta, ajos, laurel y moscada raspada. Cuando haya cocido media hora, se le quita la mitad del aceite, el laurel y los ajos, añadiendo perejil picado. Se traba la salsa con manteca frita, harina y zumo de limón.

Leon Loty

(Prohibida la reproducción).

NOTICIAS

Durante la permanencia del distinguido é ilustrado decano del Colegio de abogados de Barcelona en sus posesiones de Romanya, de donde regresó a principios de esta semana para volver a ponerse al frente de su acreditado despacho en la ciudad condal, ha aprovechado el tiempo trabajando por Cataluña en la importante, difícil y delicada obra de la formación del Apéndice del derecho catalán, pues no tan solo deja desarrolladas las relaciones jurídicas que integran los denominados derechos reales, formando este trabajo más de cuatrocientos artículos, sino que tiene formulados cerca de la mitad del derecho de obligaciones, en términos que, mucho antes de llegar al quince de noviembre, crea dejar articulado el expresado derecho, con todo y no haberse encargado especialmente de este trabajo a ninguna de las secciones en que se divide la comisión.

El no menos ilustrado letrado de este Colegio, don Ramón Maria Almeda, ha estado ocupado en la obra, llevada a cabo durante este verano por su hermano don Joaquín, y desde estas columnas felicitamos sinceramente a dichos señores por su entusiasmo y asiduidad en los importantes trabajos de que hemos hecho mención y que tanto han de contribuir al desarrollo y progreso del derecho catalán.

Al laureado poeta de esta ciudad don José Franquet y Serra, le han sido adjudicados dos premios en el Certámen cuya fiesta celebrará el próximo domingo la villa de Olot; dichos premios son el de don Mariano Vayreda y el de don Ramón de P. Ferrer, por las poesías que se titulan *Nuvial* y *La Reyna del bosch*.

Felicitamos al señor Franquet por sus nuevos triunfos literarios.

Dicen de Madrid, que el señor Dato ha confirmado los telegramas que han publicado algunos periódicos relativos a existir cierta agitación en Barcelona.

Ha añadido el ministro de la Gobernación que, como ya el Gobierno tiene ya conocimiento de que se pretende por algunos carlistas levantarse en armas, se han tomado las debidas precauciones, lo cual hace suponer que desistirá de su intento.

No cree el ministro que la cosa vaya muy de veras, pues no es lo mas natural anunciar previamente en los periódicos el levantamiento de partidas.

Mientras dure la ausencia del escribano y secretario de gobierno del Juzgado de 1.ª instancia é instrucción de esta ciudad don Carlos Creuhat, al cual se han concedido 30 días de licencia, se ha encargado del despacho el joven letrado, don Federico Gircós.

El general Polavieja ha dispuesto que se estudie y redacte un proyecto de ley para cubrir las vacantes de segundos tenientes en las escalas activas del Ejército con los de la reserva promovidos a este empleo durante la campaña, y a los cuales se les exigirá que completen sus conocimientos teóricos en las academias respectivas comprobándolos por medio del examen correspondiente.

ELIXIR CALLOL

Aprobado por la Real Academia de Medicina y Cirugía de Barcelona.

medicamento de gusto agradable y resultados tan rápidos y eficaces que el enfermo aumenta el apetito y las fuerzas casi siempre desde las primeras tomas. Depósito, farmacia Callol, Diputación, 339, Barcelona, y en todas las buenas farmacias de España y América.

La debilidad nerviosa ó neurastenia, la anemia, la clorosis, convalencias, dispepsias, (pareza de digerir) raquitismo, crecimiento defectuoso y demás afecciones que reconocen por causa un estado de debilidad general se curan pronto tomando el acreditado

Este estudio de proyecto lo lleva á cabo la seccion de instrucciones y reglamentos que está á cargo del general Orozco.

La Junta de Instrucción pública ha informado favorablemente la instancia en que don José Pallarés solicita nuevo título administrativo para la escuela que en Portbou desempeña, la cual ha sido ascendida á la categoría de 225 pesetas.

Accediendo á corteses invitaciones, parece que nuestra autoridad civil concurrirá á la fiesta mayor de la villa de Olot, la cual empezó ayer.

Ya están acordadas las recompensas que se han de dar por el comportamiento heroico del destacamento de Baler.

Al oficial se le concederá el empleo inmediato y cruces pensionadas á las clases y soldados.

Respecto al médico señor Vigil, nada hay acordado de una manera definitiva, sino que por ahora siga prestando sus servicios en Sanidad militar en concepto de agregado, puesto que el ingreso en el cuerpo ha de ser objeto de una ley.

Será pronto un hecho la tan deseada reforma del ensanche del Cementerio de Figueras por la parte de oriente. La comisión respectiva ha celebrado una entrevista con la señora marquesa viuda de la Torre, propietaria del campo colindante, habiéndose convenido en principio el modo de llevar á cabo dicha reforma.

Así lo dice un colega.

A nombre de don Guillermo Gelabert y Pons, vecino de Barcelona, se ha solicitado la propiedad de veinte y cinco pertenencias de una mina de mineral antimonio con el nombre de «Providencia», sita en término de Oix, paraje llamado «Bach de can Agustí de Riux».

Se ha presentado al Ayuntamiento un presupuesto para el arreglo del alumbrado eléctrico de nuestro Teatro.

Aquel consiste en dar más luz al escenario sin aumentar el número de lámpa-

ras existentes, para lo cual, de las 56 que arden en el salon de descanso, se apagarán 50 durante la representación y se encenderán en el escenario. Así mismo se hará con 30 del segundo piso, con lo cual se aumentará en 80 las del palco escénico las que serán apagadas al terminar cada acto, comunicándose la corriente á las bombillas establecidas actualmente.

Nuestro Ayuntamiento ha acordado montar en esta ciudad, el servicio de recoger los perros vagabundos por medio de lazos, en el cual propone la adquisición de un carretón y dos lazos, habiendo dispuesto presten el servicio dos peones de las brigadas acompañados por un municipal.

Ha fallecido don Ignacio Sanzy, maestro de la escuela pública de niñas de San Esteban de Bas.

D. E. D.

Ha sido declarado apto para el ascenso, el capitán de Carabineros de esta Comandancia y amigo nuestro, don Luis Santos Carrillo.

Ha salido para Olot el diputado por aquel distrito señor marqués de Camps.

Llamamos muy especialmente la atención del señor alcalde de La Bisbal para que se sirva hacer una visita al señor ingeniero jefe de la provincia, quien podrá enterarle del estado en que se encuentra el expediente referente á la sustitución de las barandas del puente sobre el río Daró, pues tenemos entendido se dejaron los trabajos muy adelantados para que pronto fuese un hecho, con lo que ganarían los bisbalenses y el público en los días de lluvia, que es intransitable.

No dudamos que los señores March y Coderch atenderán la petición.

Los vecinos de Verges se proponen este año celebrar su fiesta mayor, que tendrá lugar mañana, domingo y lunes, con lucimiento.

Además de las funciones religiosas que

serán espléndidas, pues habrá solemne oficio y procesión, se levantarán dos entoldados, se dispararán fuegos artificiales, tendrán lugar serenatas, bailes de sociedad, conciertos y sardanas, habiéndose contratado las renombradas orquestas de Palafrugell, Torroella de Montgrí, Castelló de Ampurias y la de la población.

El domingo quedará inaugurado el paseo Montaner, así como el magnífico edificio levantado *ad hoc* y destinado á Casas Consistoriales y Juzgado municipal, debido á la esplendidez del generoso donante don Ramón Marqués.

Se encuentra bastante aliviado nuestro estimado amigo el administrador de Hacienda de esta provincia, don Carlos de Ochoa.

En la calle de Fontanillas, frente de la imprenta de nuestro diario, hay una cloaca que emana un hedor insuperable.

Trasladamos la noticia á quien corresponda.

Dícese que ha sido capturado por la Guardia civil un individuo de San Sadurní, que después de disipar su herencia, se entretiene en hacer acopio de cerche vendiéndolo como propio.

Gracias á las acertadas disposiciones del digno juez municipal de San Sadurní, pudo ser habido y puesto á disposición del señor juez de instrucción.

Ha terminado satisfactoriamente la huelga de los mozos panaderos de La Bisbal, los cuales, por lo visto, se quejaban con razón.

Ayer estuvo algunas horas en Figueras, el gobernador civil de esta provincia señor Montaner.

El casine «La Unión» de Sarriá, está decorando sus salones con motivo de la fiesta mayor, la cual tendrá lugar pasado mañana.

El señor gobernador ha dispuesto la presencia de una pareja de Orden público á la llegada de los trenes de Amer, para

evitar la reproducción de escenas desagradables como la de antes de ayer.

Por este Gobierno de provincia se ha impuesto una multa al vecino de Ripoll Pablo Masdeu Foras, por conducir viajeros en una tartana sin tener autorización.

Dice un periódico de San Feliu de Guixols, que junto al molino del paseo hubo un lance de honor entre tres sujetos, uno de los cuales alarmó con sus gritos á cuantas personas se hallaban en el punto de la contienda.

Le ha sido admitida la renuncia de la silla episcopal de Pamplona á don Antonio Ruiz Calat, habiéndose acordado que vaya á sustituirle el obispo de Jaca, padre José Lopez.

Ha sido nombrado oficial de la Secretaría del Ayuntamiento de San Feliu de Guixols, con carácter interino, don Salvador Genís.

La comisión provincial de la Cruz Roja de esta ciudad ha ofrecido al Ayuntamiento su cooperación así personal como material, para el desgraciado caso de presentarse en esta ciudad la peste bubónica.

A las primeras horas de la mañana del domingo se desplomó parte del techo en la parte interior de una casa ruinosa de la calle del Pilar de Figueras.

Como la referida casa no está habitada, y el derrumbamiento fué en el interior de la misma, no ocurrió desgracia alguna.

Doña Apolonia Clar ha tomado posesión de la escuela de Vilademat.

Boletín religioso

SANTOS DE HOY

✠ LA NATIVIDAD DE NUESTRA SEÑORA CUARENTA HORAS

Están en la iglesia de las Beatas

Se descubre á las 8 de la mañana y á las 6 y media de la tarde y se reserva á las 11 y media de la mañana y á las 8 y media de la noche.

Tipografía de LA LUCHA plaza del Grano 6, bajos

— 76 —

consejo con sus ministros? Todas estas y otras muchas preguntas se ofrecían en tumulto á Larfaille, quien no podía darse una respuesta satisfactoria.

—¡Qué imbécil soy! exclamó de repente: he debido seguir el coche. El falso oficial ó el falso comisario, que son una misma persona, ha despedido al cochero sin pagarle. Luego ese cochero es su cómplice, luego debo prenderle.

Y echó á correr detrás del carruaje. Pero apenas habia vuelto el ángulo de la calle de Valois recobró su sangre fría. El coche estaba demasiado lejos y no era posible alcanzarle.

—Sí, soy un tonto, murmuró el exento deteniéndose en aquel punto y golpeándose la frente; soy un grandísimo torpe, porque pierdo el tiempo en lamentarme por las huellas que he perdido en lugar de seguir las que me importan. Unas veces deploro no haber seguido á los dos falsos guardias, otras siento haber dejado partir el fiacre... y estoy á la puerta del Palacio Real, donde este bribón acaba de penetrar... En verdad que no me reconozco, y por fuerza me ha trastornado el fin trágico del infeliz Desgrais.

Y con la viveza de acción que le caracterizaba, Larfaille se dirigió á la puerta por donde habia entrado el veterano.

Corría con tal rapidez, que fué á tropezar con el suizo, quien cerraba con su imponente volumen todo lo largo del vestíbulo.

—Poco á poco, amigo, ¿dónde *fais*? gritó el compatriota de Guillermo Tell con el tradicional acento de los habitantes de los tres cantones.

—Necesité hablar con el señor Ibague, ugiar del señor Regente, ó con el señor Coche, su primer ayuda de cámara. Vengo á negocios de Estado.

A estas palabras, el suizo, que miraba desdeñosamente ya al solicitante, lanzó una homérica carcajada. Su gran boca se dilató hasta las orejas para dejar escapar sonidos semejantes al ruido del trueno.

— 73 —

de la Ferronnerie; si por casualidad es un verdadero comisario, le denunciaré al señor Argensón, quien le destituirá en el acto. Mas si, como creo, el coronel La Junquera ha fraguado esta nueva mascarada, tanto mejor y esta vez los tengo en mi poder, porque sorprenderé al bandido en la casa donde se detenga y por él lograré prender á los demás.

Y el exento sonreía ante tan dichosa perspectiva. Un punto negro presentábase sin embargo, en el horizonte de sus esperanzas. El fiacre iba acaso á conducirlo á un barrio desierto y á detenerse en la puerta de alguna guarida de los partidarios del coronel. Larfaille, contra toda una banda, lo hubiese entonces pasado mal, pero no era hombre para detenerse por tan poco.

Por lo demás, el cochero no parecia que trataba de salir de Paris, porque el fiacre caminaba en dirección de la calle de San Honorato.

—Es de esperar que el señor comisario no tenga nada que hacer en el Chatelet ni en el Palacio de Justicia, pues que no tomamos ese camino, meditaba el exento. El bribón no sospechaba que estoy aquí. Apostaría á que se hace llevar á la casa donde ese condenado coronel ha establecido su cuartel general, y que busco hace tanto tiempo. ¡Vamos! ¡vamos! Me prometo un copo-feliz.

Diez minutos despues el coche empezó á caminar más despacio, quizás porque se acercaba á su destino.

—Siempre me figuré que los bribones se habian establecido en las cercanías del palacio Real, decía entre dientes Larfaille. Deseaban tener al Regente al alcance de su mano. ¡Paciencia, señores, paciencia! Vosotros sí que vais á caer bajo la mia.

Aun hablaba cuando el fiacre torció por la calle de Valois y fué á detenerse al lado de la acera de la izquierda.

El exento, que no esperaba llegar tan pronto, apenas tu-

LA LUCHA

Diario de Gerona

FUNDADO EL AÑO 1871.

PRECIOS DE SUSCRIPCION:

En la Capital.	4.50	ptas.	trimestre
Fuera de la Capital.	5	>	>
Ultramar, en oro..	18	>	semestre
Id. un año en oro	25	>	
Extranjero.	7.50	>	trimestre

Todo pago se entiende por adelantado.

Redacción y Administración calle del Progreso, 4, 3.º, 1.

Administración Principal de Correos de Gerona.

Horas de salida y entrada de los correos en esta principal

Entradas	Salidas
Madrid. 9'30 mañana	2'30 tarde
Barcelona. 9'30 m. 5'45 t.	6'30 mañana y 2'30 tarde
Francia. 7'30 m. 3'20 t.	8'30 id. y 5 tarde
S. Feliu de Guixols. 7'30 m. 3'20 t.	8'30 id. y 5 tarde
Olot y su línea.. . 5'30	11 id.

Distribución de la correspondencia á domicilio la verificarán los carteros á las 8 y 10' 15 mañana y 6'15 tarde.

Despacho de certificados y cartas en lista de 10 mañana á 1 de la tarde. Valores declarados, de 10 á 12 de la mañana.

Para el apartado, á las 7'45 y 10 mañana y 3 y 6 tarde.

La correspondencia de los buzones de los estancos se recoge á la 1'30 tarde y á las 9 de a noche y la depositada en el de la principal 5 minutos antes de la salida de los correos. La depositada en el buzón de la estación de Francia se recoge con 5 minutos de anticipación á la llegada de los trenes correos, y la del buzón de la estación de San Feliu de Guixels 5 minutos antes de la salida.

Para depositar la correspondencia oficial en esta administración, de 5'30 mañana á 1 tarde y de 1'30 á 5'30 tarde. Entrega de periódicos á las 5 de la mañana, 1'30 y 4'30 tarde, y de ocho de correspondencia falta de franqueo de 10 mañana á 1 tarde.

PÍLDORAS DE RIAZA

DE

Pérez Negro

Recomendadas por médicos y enfermos, como la mejor preparación que se conoce para curar fiebres intermitentes, ya sea *Tercianas, Cuartanas ó Cotidianas*.

No hoy necesidad de privarse de ninguna clase de alimentos.

¡Veintiocho años de éxito! Caja con 80 píldoras, 5 pesetas. media con 40, 3 pesetas. De venta en todas las mejores farmacias, de la provincia y en la *Sociedad Farmacéutica Española* en Barcelona; remitiéndolas también directamente su autor, previo pago de su importe, sin aumento de precio, desde cualquier punto que se pidan.

Farmacia de Pérez Negro, Ruda, 14 Madrid

L. N.

ESQUELAS MORTUORIAS

Se publican y hacen en este periódico y en su imprenta, de todas clases y cuanto lujo se desee, á precios equitativos al alcance de toda familia, para lo cual contamos con el material necesario.

Las familias que acudan á este Establecimiento en demanda de esta clase de impresiones, tendrán derecho á que en la 4.ª plana del periódico se les publiquen an unció del importe de CINCO PESETAS.

— 74 —

vo tiempo para saltar al suelo con el fin de ver bajar al señor comisario, sin sospechar la sorpresa que le esperaba.

Excesivamente práctico en tales asuntos, habia cuidado de saltar hacia la derecha, de suerte que el coche quedase entre él y la persona que iba á bajar. Resguardado por el coche esperaba observar, sin ser visto, la fisonomia del comisario.

Lo que sucedió entonces fué de menor duración que la necesaria para contarle, y no obstante, el exento tuvo tiempo para sufrir golpe tras golpe dos ó tres decepciones bien amargas. La primera fué el reconocer que el coche se habia detenido precisamente ante la entrada lateral del Palacio Real.

—¿Me habré engañado? empezaba á murmurar Larfaille, asombrado de ver que aquel á quien tomaba por un conspirador disfrazado se hacia llevar á la puerta de las habitaciones del duque de Orleans.

Pero aun no habia llegado al fin de su asombro.

En el momento en que se disponía á examinar de cerca al falso magistrado, un oficial salió del fiacre. Sí, un oficial; no era posible atribuir otra cualidad al sugeto que se presentó de repente, vestido con casaca azul de corte militar, con botas hasta las rodillas y cubierto con un pequeño tricorne inclinado sobre la oreja.

Solamente que, segun todas las apariencias, era un oficial retirado despues de grandes servicios y numerosas heridas, porque se apoyaba penosamente en un largo bastón de cayado; además llevaba un brazo en cabestrillo y una gran venda que le cubria la mitad de la frente, el ojo y casi todo el lado derecho de la cara. Escepto el mariscal de Rantzan, que no tenia mas que un brazo, un ojo y una pierna, jamás existió militar tan mutilado.

Este glorioso resto del ejército francés ó extranjero se de-

— 75 —

tuvo un instante para cerrar la portezuela, como si hubiese querido dejar al asombrado Larfaille el tiempo necesario para que le examinara. Despues, con noble ademán, hizo seña al cochero, á quien habia pagado antes sin duda, para que se retirase, y éste se apresuró á obedecerle. Sacudiendo vigorosamente á los caballos les hizo tomar la vuelta, y despues de haber torcido la esquina de la calle de Valois, los lanzó á todo escape hacia la puerta de San Honorato.

El estupor de Larfaille no fué de mucha duración, pues era este el instante de perder la calma. Temiendo ser atropellado por la brusca evolución del coche, atravesó la calle de un salto, decidido á atacar con un pretexto cualquiera á aquel hombre sospechoso. El exento era listo como un zorro y el oficial se arrastraba como un perro viejo y cojo. Este contraste no impidió que el exento llegase oportunamente para ver las espaldas del inválido, entretenido en hablar con el suizo del Palacio Real.

Para colmo de desdichas, el diálogo fué muy corto. El suizo, enterado de la condición del visitante, se apartó respetuosamente para dejarle pasar, y el venerable inválido empezó á subir la escalera que conducia al primer piso del ala derecha, habitado por el Regente, haciendo resonar su bastón en los peldaños. Larfaille, que conocia perfectamente la disposición interior de las habitaciones del palacio, quedó confundido al ver al jabalí que trataba de coger seguir tranquilamente el mismo camino que los favoritos y las amigas del duque.

¿Encontrariase en el coche aquel individuo cuando el comisario subió en él en la esquina de San Martin, ó era el mismo que habia cambiado de traje durante el camino? Y en uno y otro caso, ¿cómo era posible que fuese recibido sin dificultad en los gabinetes interiores, sobre todo en aquella hora de la mañana en que el duque de Orleans celebraba